

*будучи убеждена*, что в докладе о проделанной работе содержатся свидетельства, позволяющие сделать вывод о том, что постоянные грубые нарушения основных прав человека и основных свобод имели и продолжают иметь место в Чили,

*выражая свою признательность* Председателю и членам Специальной рабочей группы за их доклад, который был подготовлен заслуживающим одобрения образом, несмотря на отказ чилийских властей разрешить Группе посетить страну,

*вновь подтверждая* свое осуждение всех видов пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания,

1. *выражает* глубокую тревогу по поводу постоянных грубых нарушений прав человека, включая возведенную в институт практику пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, произвольных арестов, задержания и изгнания, — дополнительные свидетельства чему содержатся в докладе о проделанной работе Специальной рабочей группы по расследованию положения в области прав человека в Чили, созданной в соответствии с резолюцией 8 (XXXI) Комиссии по правам человека, — которые имели и согласно имеющимся свидетельствам продолжают иметь место в Чили;

2. *призывает* чилийские власти безотлагательно принять все необходимые меры для восстановления и защиты основных прав человека и основных свобод и полностью уважать положения международных актов, участником которых является Чили, и в этих целях обеспечить:

a) чтобы осадное или чрезвычайное положение не использовалось в целях нарушения прав человека и основных свобод вопреки статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>23</sup>;

b) чтобы были приняты надлежащие меры для прекращения возведенной в институт практики пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания при полном соблюдении статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) чтобы права всех лиц на свободу и личную неприкосновенность, в особенности права тех лиц, которые подвергаются задержанию без предъявления обвинений или заключению лишь по политическим мотивам, были полностью обеспечены, как это предусматривается в статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, и были приняты меры по выяснению положения тех лиц, о судьбе которых не имеется сведений;

d) чтобы никто не был признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, не являющегося согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву уголовным преступлением, вопреки статье 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

e) чтобы в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Всеобщей декларации прав человека никто не был произвольно лишен чилийского гражданства;

f) чтобы право на свободу ассоциаций, включая право создавать профсоюзы и вступать в них, уважалось в соответствии со статьей 22 Международного пакта о гражданских и политических правах;

g) чтобы было гарантировано право на интеллектуальные свободы, как это предусматривается в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

3. *порицает* чилийские власти за отказ разрешить Специальной рабочей группе посетить страну, несмотря на ранее данные этими властями торжественные заверения в этой связи, и настоятельно призывает их соблюдать эти заверения;

4. *предлагает* Комиссии по правам человека продлить мандат Специальной рабочей группы в ее нынешнем составе, с тем чтобы дать ей возможность представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Чили и, в частности, о любых изменениях в отношении восстановления уважения прав человека и основных свобод;

5. *просит* Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря содействовать любыми средствами, которые они могут счесть подходящими, восстановлению основных прав человека и основных свобод в Чили.

2433-е пленарное заседание,  
9 декабря 1975 года

3449 (XXX). Меры по обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

*принимая во внимание* Конвенцию о дипломатических сношениях<sup>24</sup> и Конвенцию о консульских сношениях<sup>25</sup>,

*принимая также во внимание* свою резолюцию 2920 (XXVII) от 15 ноября 1972 года об эксплуатации иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли,

<sup>23</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>24</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, No. 7310, p. 146.

<sup>25</sup> *Ibid.*, vol. 596, No. 8638, p. 359.

*ссылаясь* на свою резолюцию 3224 (XXIX) от 6 ноября 1974 года о мерах по улучшению положения трудящихся-мигрантов,

*ссылаясь также* на резолюцию 1749 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года, в которой Совет подтвердил необходимость для Организации Объединенных Наций продолжать рассмотрение положения трудящихся-мигрантов с учетом экономических, политических, социальных и культурных факторов, касающихся прав человека и человеческого достоинства,

*с удовлетворением отмечая* осознание международным сообществом данной проблемы и необходимости защиты прав человека трудящихся-мигрантов,

*с удовлетворением отмечая* работу, осуществляемую специализированными учреждениями в отношении рабочих-мигрантов,

*учитывая* неотложную потребность в тщательном рассмотрении проблемы трудящихся-мигрантов, которые тайно въезжают в другую страну с целью получения работы,

1. *призывает* органы Организации Объединенных Наций, активно работающие в области прав человека, по-прежнему уделять свое внимание данному вопросу;

2. *предлагает* органам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям использовать во всех официальных документах выражение «трудящиеся-мигранты, не имеющие документов или въехавшие не в установленном порядке», чтобы дать определение тем трудящимся, которые незаконно и/или тайно въезжают в другую страну с целью получения работы;

3. *призывает* правительства государств-членов напомнить своим компетентным административным властям об их обязательстве уважать права человека всех трудящихся-мигрантов, включая тех, которые не имеют документов или въехали не в установленном порядке;

4. *настоятельно предлагает* правительствам государств-членов обеспечить все условия и оказать содействие дипломатическим и консульским агентам, аккредитованным в их странах, с тем чтобы они могли выполнять свои функции, связанные с защитой и охраной прав человека трудящихся-мигрантов, включая тех, которые не имеют документов или въехали не в установленном порядке.

*2433-е пленарное заседание,  
9 декабря 1975 года*

### 3450 (XXX). Пропавшие без вести лица на Кипре

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 3212 (XXIX) от 1 ноября 1974 года,

*принимая во внимание* резолюцию 4 (XXXI), принятую Комиссией по правам человека 13 февраля 1975 года<sup>26</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* участью значительного числа киприотов, пропавших без вести в результате вооруженного конфликта на Кипре,

*высоко оценивая* деятельность Международного комитета Красного Креста в этой области,

*вновь подтверждая* существенную человеческую потребность семей на Кипре в том, чтобы их информировали о пропавших без вести родственниках,

1. *просит* Генерального секретаря приложить все усилия в тесном сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста по оказанию содействия в розыске и учете лиц, пропавших без вести в результате вооруженного конфликта на Кипре;

2. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее тридцать второй сессии информацию об осуществлении настоящей резолюции.

*2433-е пленарное заседание,  
9 декабря 1975 года*

### 3451 (XXX). Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3136 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года и 3221 (XXIX) от 6 ноября 1974 года,

*учитывая* предстоящее вступление в силу Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>27</sup>, а также Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему<sup>27</sup>,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад об альтернативных подходах и путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод<sup>28</sup>;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, представить свои мнения Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 1 резолюции 3221 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Генерального секретаря в свете будущих ответов государств-членов и неправитель-

<sup>26</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 4 (E/5635), глава XXIII.*

<sup>27</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>28</sup> A/10235.